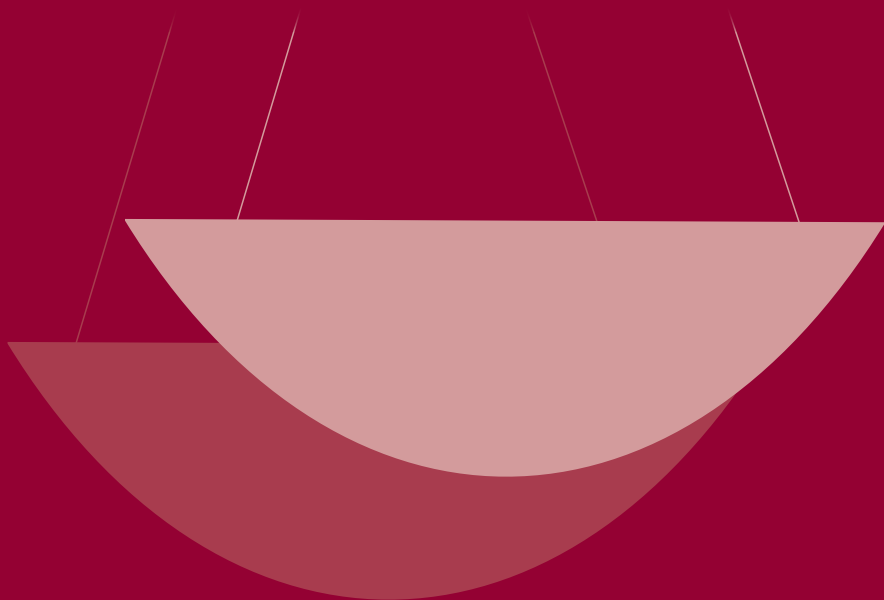




# Rolul Ministerului Public



**Oficiul Directorului Procuraturii Publice**  
**Noiembrie 2015**

## Despre această broșură

Prin intermediul acestei broșuri, veți găsi informații într-un limbaj simplu cu privire la activitatea Ministerului Public (MP). Această broșură încearcă să răspundă unor întrebări pe care oamenii le adresează cel mai frecvent. Această broșură nu tratează orice situație posibilă și nu oferă consiliere juridică. În cazul în care aveți nevoie de consiliere juridică, ar trebui să vă adresați unui avocat.

În cazul în care aveți întrebări cu privire la ce se întâmplă pe durata unui proces penal, puteți citi broșura noastră Participarea ca martor la un proces. Pentru o descriere mai detaliată a activității Ministerului Public, vă rugăm să consultați Ghidul pentru procurori.

Puteți cere mai multe exemplare ale acestor publicații de la sediul nostru (pagina 19, pentru detalii) sau puteți să le citiți pe pagina noastră de internet la **[www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie)**. Pagina de internet cuprinde de asemenea o secțiune referitoare la victime și martori, care s-ar putea să vă fie folositoare.

## În atenția dvs.

Exemplare tipărite din această broșură sunt disponibile la biroul nostru, în limbile irlandeză și engleză. Detaliile de contact se găsesc la pagina 19:

Puteți vizita pagina noastră **[www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie)** pentru a descărca broșura în oricare dintre următoarele limbi:

- Arabă
- Engleză
- Chineză (Mandarină)
- Franceză
- Irlandeză
- Letonă
- Lituaniană
- Mandarină
- Poloneză
- Portugheză (Brazilia)
- Română
- Rusă
- Spaniolă

## Cuprins

### Informații esențiale

1.	Rolul Ministerului Public (MP)	7
2.	Rolul Procurorului General	7
3.	Ministerul Public anchetează infracțiuni?	7
4.	Ministerul Public anchetează toate faptele penale?	7
5.	Este Ministerul Public independent?	8
6.	Cine poate trimite o sesizare Ministerului Public (MP) în legătură cu un caz?	8
7.	Care sunt diferitele tipuri de fapte penale?	8
8.	Îmi va oferi MP consiliere juridică?	9
9.	Pot face o plângere adresată MP?	9

### Deciziile MP

10.	Cum decide Ministerul Public inițierea unei urmăriri penale?	9
11.	De ce Ministerul Public ar putea să nu înceapă urmărirea penală într-un anumit caz?	10
12.	De cât timp este nevoie pentru ca Ministerul Public să ajungă la o decizie?	11
13.	Ministerul Public anchetează cazurile pentru victimele infracțiunilor?	12
14.	DPP îmi va da o motivare a deciziei de neîncepere a urmăririi penale?	12
15.	Cum solicit un rezumat al motivării?	13
16.	DPP furnizează un rezumat al motivării în toate cazurile?	13
17.	Pot solicita DPP să revizuiască o decizie?	13

## **Rolul Ministerului Public**

Biroul Ministerului Public

- |     |  |    |
|-----|--|----|
| 18. | Poate victima unei infracțiuni să se întâlnească cu un funcționar din Ministerul Public pentru a discuta o anumită hotărâre? | 14 |
| 19. | Pot obține informații despre un dosar în conformitate cu dreptul la liberă informare?  | 14 |
| 20. | Este victima înștiințată cu privire la hotărârea Ministerului Public de a iniția urmărirea penală?                           | 15 |

### **Procesul de judecată de la tribunal**

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 21. | Ce se întâmplă atunci când cazul ajunge la tribunal?                | 15 |
| 22. | La ce se poate aștepta victima unui delict din partea Procuraturii? | 16 |
| 23. | Ce este întâlnirea premergătoare judecării?                         | 16 |
| 24. | MP decide sentința unei persoane găsite vinovate?                   | 16 |

### **Efectuarea unei apel la o sentință**

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 25. | Ministerul Public poate face apel la o sentință?                                      | 17 |
| 26. | Cine poate solicita Ministerului Public (MP) să facă apel la o sentință îngăduitoare? | 17 |
| 27. | Cum fac judecătorii de la Curtea de Apel revizuirea unei sentințe?                    | 18 |
| 28. | Dacă inculpatul este achitat, DPP poate solicita o rejudicare?                        | 18 |

### **Cum se poate contacta Ministerul Public (MP)** 19

### **Alte contacte utile** 21

### **Informații suplimentare** 23

### **Cum este organizat Ministerul Public (MP)** 24

## **Informații esențiale**

### **1. Rolul Ministerului Public (MP)**

Ministerul Public (MP) decide inculparea persoanelor pentru comiterea de infracțiuni, adică „acuzarea”. De asemenea, MP decide capetele de acuzare. Odată ce începe ancheta, Ministerul Public (MP) este responsabil de întocmirea dosarului de acuzare.

### **2. Rolul Procurorului General**

Procurorul General are rolul de avocat în cadrul Ministerului Public și coordonează departamentul de avocați din cadrul acestuia. Personalul departamentului de avocați reprezintă MP în toate tribunalele din Dublin. Reprezentanții locali ai MP (Local state solicitors) reprezintă MP în tribunalele din afara Dublinului.

### **3. Ministerul Public anchetează infracțiuni**

Nu. Infracțiunile sunt anchetate de către poliție (Garda Síochána), care, atunci când anchetează o infracțiune gravă, trimite un dosar la MP care decide care sunt acuzațiile de adus, dacă este cazul.

### **4. Ministerul Public anchetează toate faptele penale?**

Ministerul Public anchetează toate infracțiunile grave și câteodată infracțiunile mai puțin grave. Cazurile mai grave sunt audiate de un judecător și de un juriu la Curtea de Circuit (Circuit Court), Tribunalul Penal Central (Central Criminal Court) sau Tribunalul Penal Special (Special Criminal Court). Cazurile mai grave pot fi de asemenea judecate de trei judecători, fără juriu, la Tribunalul Penal Special.

Poliția poate ancheta infracțiunile mai puțin grave. Cu toate acestea, se face anchetarea în numele MP și MP are dreptul de a comunica poliției modul de anchetare a cazului respectiv.

## **5. Este Ministerul Public independent?**

Da. MP este independent când ia decizii. Acest lucru înseamnă că nimeni, inclusiv Guvernul sau poliția, nu poate obliga MP să ancheteze un anumit caz sau să împiedice anchetarea acestuia.

## **6. Cine poate trimite o sesizare Ministerului Public (MP) în legătură cu un caz?**

Următoarele persoane pot trimite o sesizare Ministerului Public (MP) în legătură cu un caz:

- victima unei infracțiuni;
- un membru al familiei unei victime a unei infracțiuni;
- o persoană pusă sub acuzare; sau
- un membru al familiei unei persoane puse sub acuzare.
- Avocat, doctor și asistent social, în numele clienților.

Este împotriva legii ca oricine altcineva să ia legătura cu MP și să ceară fie retragerea sau neînceperea urmăririi penale.

## **7. Care sunt diferitele tipuri de fapte penale și cum diferă acestea?**

Există două tipuri de infracțiuni – contravenții și infracțiuni.

### **Contravențiile:**

- sunt mai puțin grave;
- sunt audiate de un judecător fără juriu în Tribunalul Districtual; și



- presupun o sentință maximă de 12 luni pentru o infracțiune (dar pentru mai mult de o infracțiune, un judecător poate, în anumite cazuri, impune o sentință maximă de 2 ani).

**Infracțiunile:**

- sunt delictе mai grave;
- sunt audiate de un judecător și juriu în Curtea de Circuit sau Tribunalul Penal Central;
- sunt câteodată rezolvate de către Tribunale Penale Speciale în care judecă trei judecători fără juriu;
- sunt pasibile de sentințe mai aspre , incluzând închisoarea pe viață, pentru unele infracțiuni.

**8. Îmi va oferi MP consiliere juridică?**

Nu. Personalul din cadrul MP nu acordă consultație juridică membrilor publicului. În cazul în care aveți o întrebare juridică, ar trebui să vă adresați unui avocat.

**9. Pot face o plângere adresată MP?**

Da. În cazul în care aveți o reclamație legată de modul nostru de lucru, ne puteți contacta la biroul nostru (detaliile de contact la pagina 19).

**Deciziile MP****10. Cum decide Ministerul Public inițierea unei urmăriri penale?**

Hotărârea de începere sau de neîncepere a urmării penale este foarte importantă. Poate fi foarte deranjant pentru o

persoană să fie judecată, chiar dacă ulterior nu este găsită vinovată. Cu toate acestea, o decizie de neîncepere a urmăririi penale poate cauza mult stres și poate neliniști victima unei infracțiuni. Prin urmare, MP trebuie să ia cu atenție în considerare dacă începe sau nu urmărirea penală.

Când poliția finalizează investigația, trimite dosarul la MP. Procurorul trebuie să citească dosarul cu atenție și să decidă dacă există destule dovezi pentru trimiterea persoanei respective în judecată pentru comiterea unei infracțiuni. Judecătorul sau juriul trebuie să fie convingși, fără niciun dubiu, că persoana respectivă este vinovată. Nu este suficient ca aceștia să creadă că acuzatul este probabil vinovat.

Din acest motiv, este de ajutor să se știe dacă există dovezi independente care susțin varianta victimei. Aceste dovezi pot include, de exemplu, o probă a unui martor independent sau dovezi, precum sunt amprentele sau petele de sânge, care pot oferi informații cu privire la ADN. Dovezile independente contribuie la crearea unui caz puternic, care se bazează pe cuvântul unei persoane împotriva cuvântului altei persoane.

## **11. De ce Ministerul Public ar putea să nu înceapă urmărirea penală într-un anumit caz?**

Una dintre cele mai des întâlnite cauze ale deciziilor de neurmărire penală din partea MP este lipsa dovezilor. În cazul în care nu există dovezi suficiente pentru a convinge judecătorul și pe juriu, în afara oricărui dubiu, că persoana respectivă este vinovată, procuratura nu merge mai departe. Nu este destul ca tribunalul să creadă cele declarate de victimă. Testul este dacă toate dovezile arată faptul că un acuzat este vinovat în afara oricărui dubiu.

Tribunalul trebuie să fie sigur, în afara oricărui dubiu. Într-un număr redus de cazuri, chiar dacă este posibil ca probele să fie

suficiente, MP poate decide neurmărirea penală din diferite alte motive, de exemplu:

- când făptașul are sub 18 ani și cazul respectiv poate fi supravegheată de poliție din cadrul Programului de delincvență minoră, în loc să fie supus judecării;
- în cazul în care persoana adultă primește un avertisment în conformitate cu Programul de Avertizare a Adulților pentru fapte minore în loc să fie acuzată; sau
- când cazul în care există un motiv bun să nu se intenteze urmărirea penală, de exemplu în cazul în care făptașul este suferă de o boală terminală.

Broșura noastră, Ghid Pentru Procurori, cuprinde mai multe detalii despre modul de luare a deciziilor în cadrul MP, în vederea urmării penale. Puteți citi această publicație pe site-ul nostru [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie).

## **12. De cât timp este nevoie pentru ca Ministerul Public să ajungă la o decizie?**

Fiecare caz este diferit și MP le acordă atenția cuvenită. În cazul în care un caz este simplu, MP va lua o decizie în decurs de câteva săptămâni. Este posibil ca alte cazuri să dureze mai mult datorită faptului că:

- sunt mai complexe;
- este mult material de luat în considerare, cu privire la dovezi;
- există mai mult de o persoană pusă sub acuzare; sau
- MP are nevoie de mai multe informații înainte de luarea deciziei.

### **13. Ministerul Public anchetează cazurile pentru victimelor delictelor?**

Ministerul Public (MP) anchetează cazurile în numele poporului irlandez, nu pentru persoane individuale.

Cu toate acestea, MP va lua întotdeauna în considerare consecințele pentru victimă ale deciziei de urmărire sau de neurmărire penală. De asemenea, MP va lua în considerare opiniile victimei sau ale familiei victimei.

Opiniile și interesele victimei nu pot reprezenta singura motivație în luarea deciziei de urmărire sau de neurmărire penală.

### **14. DPP îmi va da o motivare a deciziei de neîncepere a urmăririi penale?**

Da. Puteți solicita DPP un rezumat al motivării deciziei de neîncepere a urmăririi penale dacă sunteți:

- victima unei infracțiuni
- membru de familie al unei victime într-un caz soldat cu deces
- avocat care acționează în numele uneia din persoanele de mai sus.

Însă, solicitarea poate fi făcută doar pentru deciziile de neîncepere a urmăririi penale date:

- începând cu 16.11.2015, inclusiv; și
- în toate cazurile soldate cu un deces survenit pe sau după 22.10.2008.

## **15. Cum solicit un rezumat al motivării?**

Trebuie să completați un formular de solicitare a motivării. Acesta poate fi găsit pe site-ul nostru [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie) sau la secția locală de poliție. Formularul trebuie trimis la Unitatea de Comunicări și Legătură cu Victimele în termen de 28 zile de la data comunicării deciziei de neîncepere a urmăririi penale (vezi datele de contact la pagina 19). În unele cazurile DPP poate prelungi acest termen dar doar în cazul în care există un motiv întemeiat sau este în interesul justiției.

## **16. DPP furnizează un rezumat al motivării în toate cazurile?**

Nu. În cazul în care decizia de neîncepere a urmăririi penale a fost luată de poliție, victima poate solicita poliției un rezumat al motivării deciziei.

DPP nu motivează deciziile în cazurile în care suspectul este inclus în programele poliției destinate adulților și delincvenților juvenili.

De asemenea, DPP nu motivează decizia de neîncepere a urmăririi penale dacă prin furnizarea informațiilor:

- s-ar interfera cu o anchetă penală în desfășurare;
- s-ar prejudicia un viitor caz în instanță;
- s-ar periclita siguranța cuiva; sau
- s-ar periclita siguranța statului.

## **17. Pot solicita DPP să revizuiască o decizie?**

Dacă sunteți o victimă, sau un membru de familie al unei victime care a decedat și nu sunteți mulțumit/ă de motivarea deciziei de neîncepere a urmăririi penale, puteți solicita

o revizuire. Revizuirea se efectuează de către un avocat neimplicat în luarea deciziei inițiale.

Trebuie să vă adresați în scris cu solicitarea efectuării unei revizuiți în termen de **28 zile** de la data scrisorii prin care vi se comunică motivul neînceperii urmării penale în cazul dvs. Scrisoarea trebuie transmisă la Unitatea de Comunicări și Legătură cu Victimele (vezi datele de contact la pagina 19).

Revizuirea se poate solicita și în cazul în care nu ne-ați solicitat o motivare a deciziei DPP. În acest caz, trebuie să vă adresați în scris cu solicitarea de revizuire în termen de **56 zile (8 săptămâni)** de la data comunicării deciziei de neîncepere a urmării penale.

În unele cazurile DPP poate prelungi aceste termene dar doar în cazul în care există un motiv întemeiat sau este în interesul justiției.

## **18. Poate victima unei infracțiuni să se întâlnească cu un funcționar din Ministerul Public pentru a discuta o anumită hotărâre?**

Nu. Personalul din cadrul MP nu se întâlnește cu victimele infracțiunilor pentru a discuta hotărârile adoptate. Cu toate acestea, victimele infracțiunilor pot notifica MP în legătură cu o decizie.

## **19. Pot obține informații despre un dosar prin trimiterea unei cereri în acest sens în conformitate cu dreptul la liberă informare?**

Nu. Legea libertății de informare, 1997 prevede ca doar evidențele referitoare la administrarea generală a MP pot fi făcute publice. Acest lucru înseamnă că nu puteți obține informații din dosare legate de cazurile penale individuale.

## **20. Este victima înștiințată cu privire la hotărârea Ministerului Public de a iniția urmărirea penală?**

Da. Poliția de anchetă comunică victimelor stadiul anchetelor aflate în derulare și ar trebui să informeze victima în legătură cu decizia MP, când aceasta a fost luată. În cazul în care poliția decide urmărirea penală, îi comunică de asemenea victimei ora, data și locația audierii de la tribunal.

## **Procesul de judecată la tribunal**

### **21. Ce se întâmplă atunci când cazul ajunge la tribunal?**

Acest lucru depinde dacă este o infracțiune sau o contravenție.

În cazul unor contravenții, un judecător de la Tribunalul Districtual audiează cazul. Cazul procuraturii este prezentat la tribunal de un polițist (Guarda) sau de un avocat al acuzării.

În cazul unor infracțiuni, este audiat de un judecător și un juriu, iar un avocat pledant (procuror) care lucrează pentru MP va pregăti dosarul pentru audiere. Un avocat specializat în drept penal reprezentând Procuratura va prezenta cazul în numele MP în fața tribunalului.

Puteți afla mai multe în legătură cu ceea ce se întâmplă la tribunal pe durata unui proces penal, în broșura noastră Participarea ca martor la un proces. Această broșură se găsește pe site-ul nostrum [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie).

## **22. La ce se poate aștepta victima unui delict din partea Procuraturii?**

Procurorul colaborează cu Poliția pentru informarea victimelor în legătură cu progresul anchetei. În majoritatea cazurilor grave, precum cazurile cu infracțiuni sexuale sau altor infracțiuni violente, Procuratura oferă posibilitatea ca victima sau familia victimei care a decedat să aibă o întâlnire premergătoare procesului (consultați secțiunea 23). În majoritatea celorlalte cazuri, este posibil ca victima să solicite o asemenea întâlnire.

## **23. Ce este întâlnirea premergătoare judecății?**

Scopul întâlnirii premergătoare judecății este de a explica victimei ce se va întâmpla în instanță. La întâlnire participă polițistul anchetator, avocatul acuzării și avocatul pledant care se va ocupa de caz.

Aceștia nu pot discuta despre mărturiile pe care le vor da martorii. Asta pentru ca nimeni să nu poată pretinde că cineva i-a spus martorului ce să spună în instanță.

Polițistul va da victimei datele de contact ale serviciilor locale de asistență pentru victime. Linia telefonică pentru victimele infracțiunilor - un serviciu de asistență telefonică destinat victimelor infracțiunilor - poate oferi datele de contact ale altor servicii de asistență pentru victime și de asistență în instanță. Numărul liniei telefonice de asistență este gratuit 116006 sau mesaj text la 085 133 7711.

## **24. MP decide sentința unei persoane găsite vinovate?**

Nu. Judecătorul decide ce sentință să dea în baza probelor prezentate de către procuratură și de apărare. De asemenea, judecătorul ia decizii în legătură cu:



- programarea datelor de judecată;
- fixarea datelor pentru proces; și
- dacă se modifică data unui proces.

În conformitate cu Constituția din Irlanda, judecătorii sunt independenți.

## **Efectuarea unui apel în instanță**

### **25. Ministerul Public poate face apel la o sentință?**

Da, dar doar dacă procesul are loc la Curtea de Circuit, Tribunalul Penal Central sau Tribunalul Penal Special. MP nu poate face apel împotriva unei sentințe a Tribunalului Districtual.

MP îi poate solicita Curții Penale de Apel revizuirea unei sentințe considerate „tolerantă în mod nejustificat”. MP trebuie să solicite această revizuire în decurs de 28 de zile de la data la care judecătorul a pronunțat sentința. În unele cazuri, MP poate solicita mai mult timp pentru a cere o revizuire, dar nu mai mult de 56 de zile.

### **26. Cine îi poate solicita Ministerului Public (MP) să facă apel la o sentință?**

Puteți cere MP să facă apel la o sentință doar dacă sunteți:

- victima unei infracțiuni;
- un membru al familiei victimei unei infracțiuni;
- o persoană pusă sub acuzare;

- un membru al familiei unei persoane puse sub acuzare sau
- avocații, doctorii și asistenții sociali care reprezintă un client.

## **27. Cum fac judecătorii de la Curtea de Apel revizuirea unei sentințe?**

Judecătorii de la Curtea de Apel citesc procesul verbal al procesului pentru a înțelege motivele judecătorului care a dat sentința. Ei pot considera că o sentință este 'tolerantă în mod nejustificat' doar dacă cred că judecătorul care a prezidat procesul a făcut o greșală cu privire sentința blândă.

Judecătorii de la Curtea de Apel nu modifică o sentință doar pentru că ei consideră că sentința a fost prea blândă sau că aceștia ar fi dat o sentință diferită. Prin urmare, apelul este posibil într-un număr redus de cazuri.

## **28. Dacă inculpatul este achitat, DPP poate solicita o rejudecare?**

În unele cazuri. Dacă inculpatul este achitat de Tribunalul Penal de Circuit, Tribunalul Central sau cel Special, DPP poate solicita rejudecarea la Curtea de Apel. Însă, DPP poate face acest lucru doar în situații foarte limitate.

## **Cum se poate contacta Ministerul Public (MP)**

### **Biroul Ministerului Public**

(Office of the Director of Public Prosecutions)

Infirmary Road

Dublin 7.

Tel: (01) 858 8500

Fax: (01) 642 7406

Website: [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie)

### **Unitatea Comunicări și Legătură cu Victimele**

Oficiul Directorului Procuraturii Publice

Infirmary Road

Dublin 7.

Tel: (01) 858 8444 (în timpul programului)

Fax: (01) 642 7406

Site: [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie)

### **Avocatul Șef al Procuraturii**

(Chief Prosecution Solicitor)

Solicitors Division

Office of the Director of Public Prosecutions

90, North King Street

Smithfield

Dublin 7.

Tel: (01) 858 8500

Fax: (01) 642 7406

Website: [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie)

## **Rolul Ministerului Public**

Biroul Ministerului Public

### **Reprezentanții locali ai MP**

Puteți obține detalii de contact pentru fiecare dintre reprezentanții locali ai MP din toată țara de la biroul nostru la (01) 858 8500 sau pe pagina noastră de internet la [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie).

## **Alte contacte utile**

### **Linia telefonică de ajutor pentru victimele infracțiunilor (Crime Victims Helpline)**

Tel: 116 006

Text: 085 133 7711

Email: [info@crimevictimshelpline.ie](mailto:info@crimevictimshelpline.ie)

Website: [www.crimevictimshelpline.ie](http://www.crimevictimshelpline.ie)

### **Servicii suport victime (Victim Support Services)**

Linia telefonică de ajutor pentru victimele delictelor (vedeți mai sus) poate oferi detaliile de contact pentru suport la tribunal și alte servicii de suport pentru victime.

### **Serviciu tribunale (Courts Service)**

Information Office

Phoenix House

15/24 Phoenix Street North

Smithfield Dublin 7

Tel: (01) 888 6000

Fax: (01) 873 5250

Website: [www.courts.ie](http://www.courts.ie)

### **Departamentul de Justiție și Egalitate (Department of Justice and Law Reform)**

94 St. Stephen's Green

Dublin 2

Tel: (01) 602 8202

Fax: (01) 661 5461

Website: [www.justice.ie](http://www.justice.ie)

**Rolul Ministerului Public**

Biroul Ministerului Public

**Comisia pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor  
(Commission for the Support of Victims of Crime)**

Departamentul de Justiție și Egalitate

Second Floor

Montague Court

Montague Lane

Dublin 2.

Tel: (01) 476 8686

Fax: (01) 476 8619

Pagină internet: [www.victimsofcrimeoffice.ie](http://www.victimsofcrimeoffice.ie)

[www.csvc.ie](http://www.csvc.ie)

**Tribunalul de Despăgubiri Prejudicii Corporale**

(Criminal Injuries Compensation Tribunal)

Second Floor

Montague Court

7-11 Montague Street

Dublin 2.

Tel: (01) 476 8670

Fax: (01) 476 8616

**Comisia de asistență juridică**

(Legal Aid Board)

Quay Street

Cahirciveen

Co. Kerry

Tel: (066) 947 1000

Fax: (066) 947 1035

Website: [www.legalaidboard.ie](http://www.legalaidboard.ie)

## **Informații suplimentare**

Puteți vizita site-ul nostru, [www.dppireland.ie](http://www.dppireland.ie), pentru mai multe informații inclusiv broșuri informative și fluturași cu privire la:

- Cum se iau deciziile de urmărire penală
- Cum să solicitați o motivare și o revizuire
- Prezentarea în instanță ca martor
- Carta victimelor
- Politica privind plângerile

## Organizarea Oficiului Directorului Procuraturii Publice

